



Notice d'utilisation
Ventilateur colonne

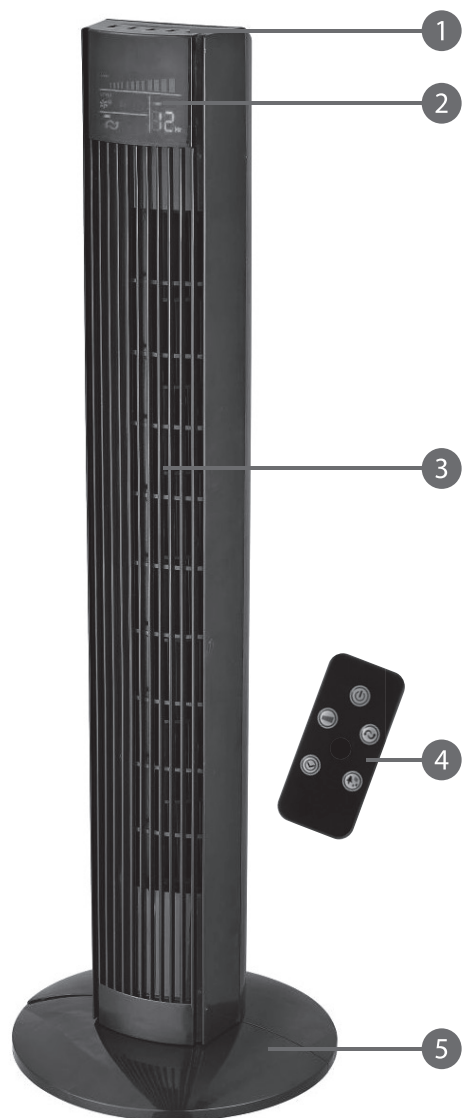
User guide
Tower fan

Instrucciones de uso
Ventilador de torre

Bedienungsanleitung
Säulenventilator

Gebruiksaanwijzing
Torenventilator

VT-C 91L



	FR	EN	ES	DE	NL
1	Panneau de commande	Control panel	Panel de control	Bedienfeld	Bedieningspaneel
2	Affichage numérique*	Digital display*	Pantalla digital*	Digitales Display*	Digitaal scherm*
3	Grille de sortie d'air	Air outlet grille	Rejilla salida de aire	Luftauslassgitter	Rooster van luchtafvoer
4	Télécommande	Remote control	Mando a distancia	Fernbedienung	Afstandsbediening
5	Socle	Base	Base	Socket	Voet


* vitesse	mode	osc = oscillation	temp = température
* speed	style	osc = oscillation	temp = temperature
* velocidad	estilo	osc = oscilación	temp = temperatura
* geschwindigkeit	stil	osc = schwenkfunktion	temp = temperatur
* snelheid	stijl	osc = oscillatie	temp = temperatuur

consignes de sécurité

Avant d'utiliser cet appareil électrique, lisez attentivement les consignes ci-dessous et conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement :

- Avant de brancher l'appareil à une prise murale, assurez-vous que le réseau d'alimentation électrique local correspond à la plaque signalétique de l'appareil. Branchez toujours votre appareil sur une prise mise à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. Aucune autre utilisation (professionnelle) n'est autorisée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque de connaissances et d'expérience, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne

doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

-  Les équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément. Ne jetez pas les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les ordures ménagères non triées, mais utilisez des dispositifs de collecte sélective. Des systèmes et sites de collecte (centres de tri, centres de traitement des déchets) sont mis à votre disposition par les collectivités locales et les distributeurs. En faisant bénéficier votre produit en fin de vie d'un processus de recyclage approprié, vous contribuez à protéger l'environnement et votre santé.
- Débranchez le cordon d'alimentation de l'alimentation électrique dès que vous avez terminé d'utiliser l'appareil et avant les opérations de nettoyage et d'entretien.
- Ne retirez pas les grilles de protection du ventilateur pour procéder au nettoyage ou à l'entretien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ni la fiche dans de l'eau ou tout autre liquide.

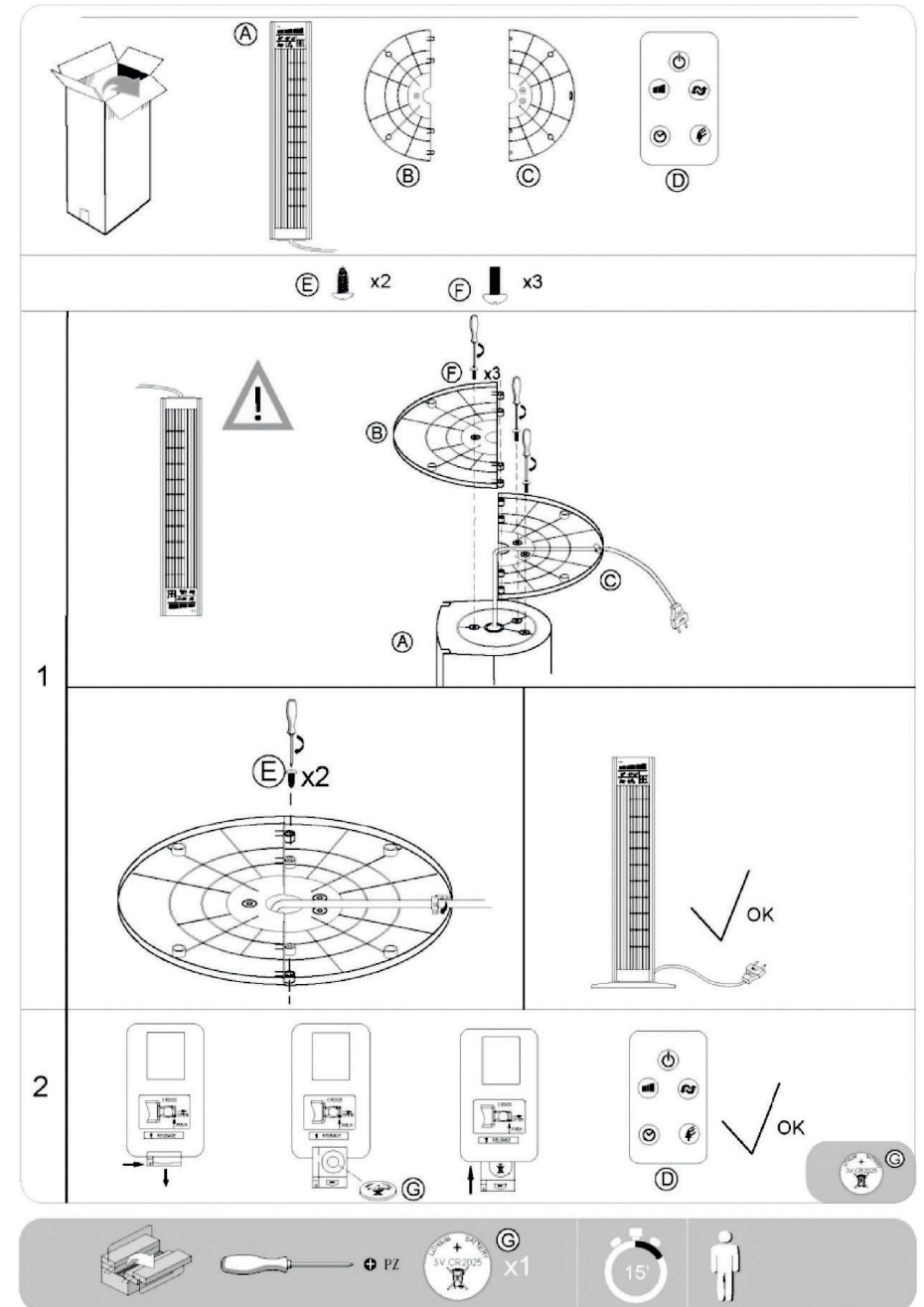
- Attention : n'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Avertissement : n'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné par une minuterie externe ni par un système de commande à distance séparé.
- Ne couvrez pas le produit.
- L'appareil doit être utilisé et installé sur une surface plane. Ne retournez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- AVERTISSEMENT : n'obstruez pas les orifices d'aération à l'intérieur de l'appareil.
- ATTENTION : une utilisation inappropriée de l'appareil peut présenter des risques pour la sécurité et entraîner des blessures.
- ATTENTION : évitez de toucher les pièces mobiles. N'insérez jamais vos doigts, d'autres parties du corps ni aucun objet à travers la grille du ventilateur.

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et dans des environnements similaires, comme :
 - les espaces de cuisine destinés au personnel dans des magasins, des bureaux et d'autres environnements de travail ;
 - des fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation à l'extérieur.
- Le cordon d'alimentation doit être régulièrement contrôlé pour vérifier s'il présente des dommages et l'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon est endommagé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne.
- Pour des explications détaillées concernant le montage de votre ventilateur, consultez les paragraphes correspondants de votre notice.
- ATTENTION : assemblez complètement le ventilateur avant de l'allumer.

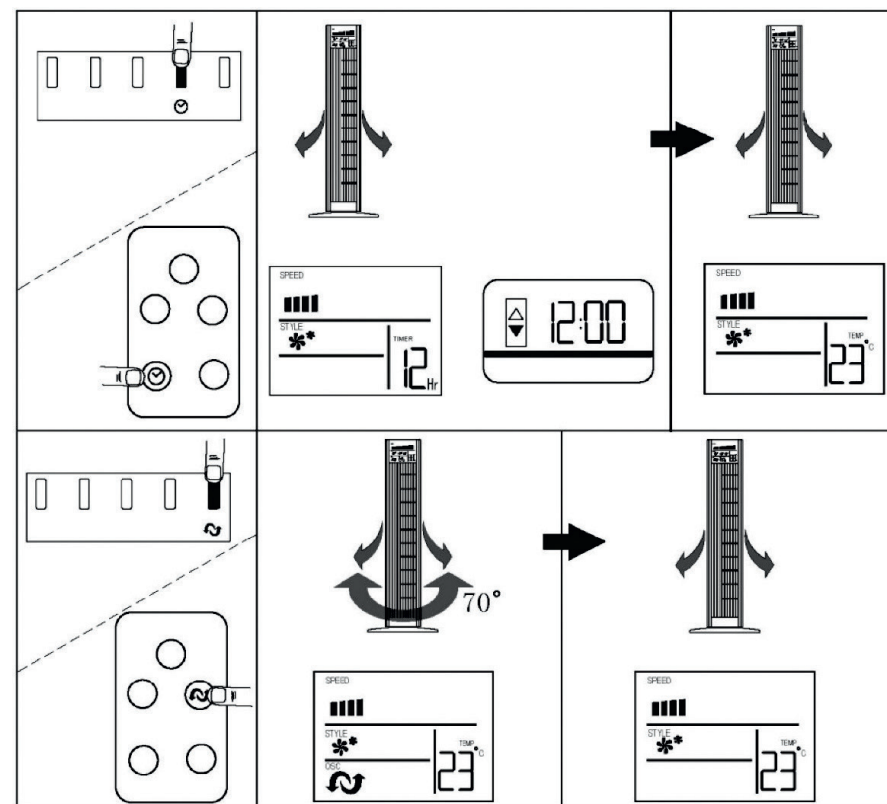
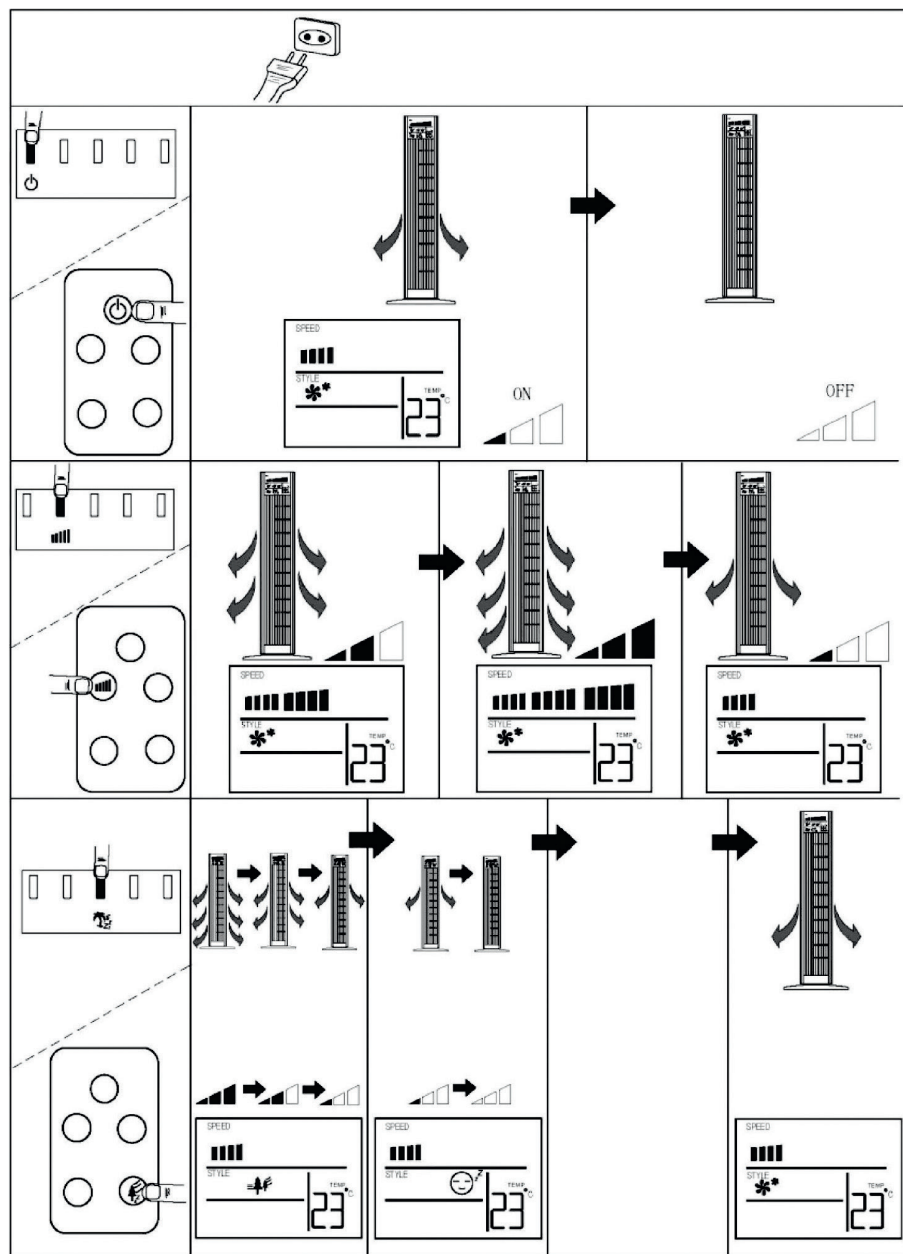
description

Puissance d'entrée du ventilateur (P) :	37.4 W
Débit d'air maximal (F) :	34.2 m ³ /min
Valeur de service (SV) :	0.9 (m ³ /min)/W
Consommation d'énergie en mode veille (SPC) :	0.1 W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur :	56.9 dB(A)
Vitesse d'air maximale (c) :	2.7 mètres/seconde
Normes de mesure de la valeur de service :	EN IEC 60879:2019

montage



utilisation




entretien et nettoyage

Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
 Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sans poussière.
 Vous pouvez utiliser un aspirateur pour éliminer les poussières et les peluches coincées dans les orifices d'aération.
 N'employez jamais de produits nettoyants abrasifs. Évitez tout contact avec des substances acides.
 Rangez l'appareil à l'abri de la poussière et du gel.

safety instructions

Before using this electrical appliance, read the instructions below carefully and keep the user manual for future reference:

- Before connecting the appliance to a wall socket, make sure that the local power supply grid matches the appliance rating plate. Always plug your appliance into an earthed socket.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended for domestic use only. No other (professional) use is permitted.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
-  Electrical and electronic products must be collected separately. Do not dispose of waste electrical and electronic products with unsorted municipal waste, but collect

them separately. Systems and collection sites (sorting centres, waste disposal centres) are made available to you by local authorities and distributors. By entrusting your product at the end of its life to the proper recycling process, you help protect the environment and your health.

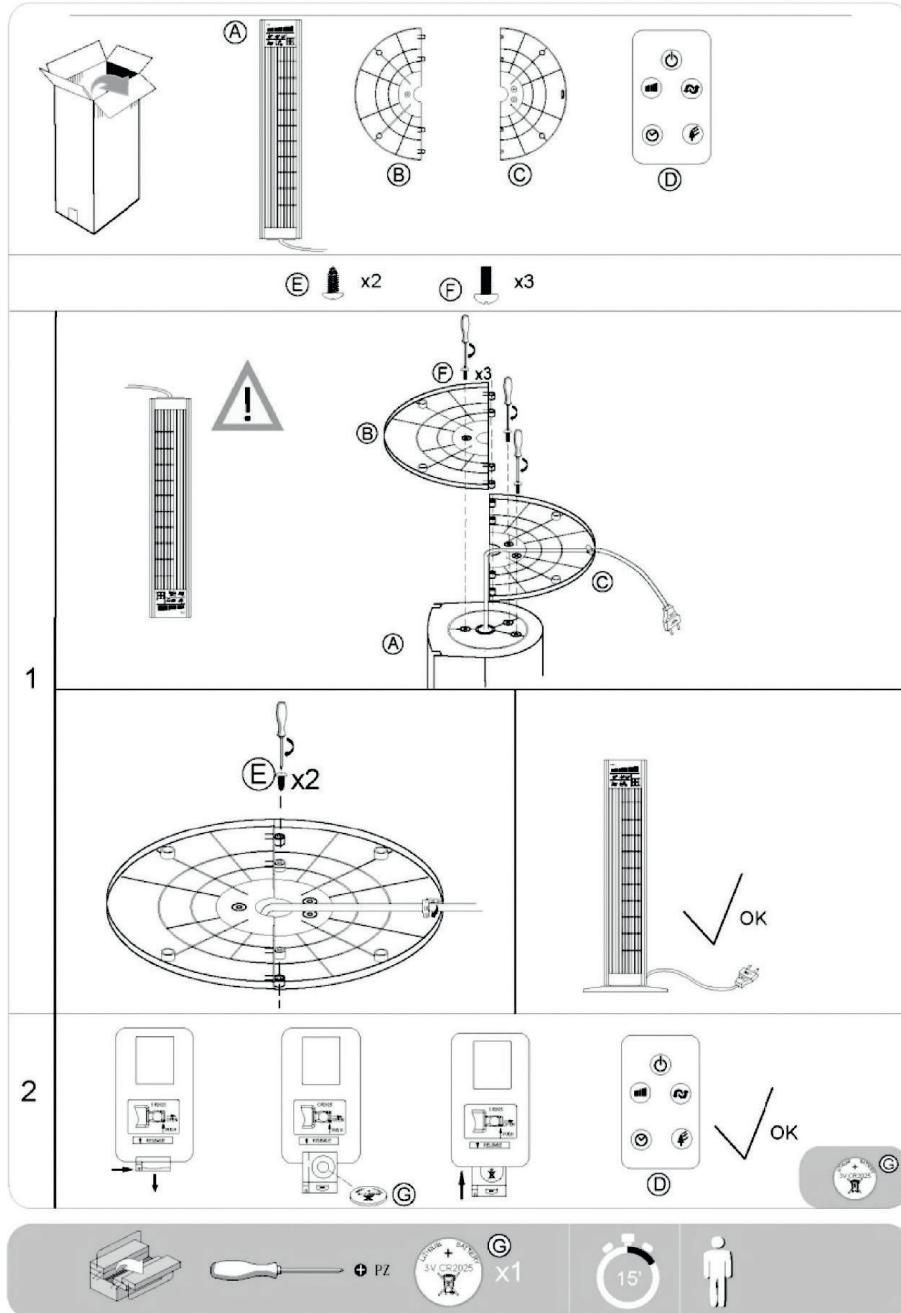
- Unplug the power cord from the electrical power supply as soon as you stop using it and before cleaning and maintenance.
- Do not remove the fan guards for cleaning or maintenance.
- Do not immerse the appliance, the power cable or plug in water or any other liquid.
- Caution: Do not use the appliance near bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- Warning: do not use this appliance near water.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or by a separate remote control system.
- Do not cover the product.
- The appliance must be used and placed on a flat surface. Do not turn over the appliance when it is being operated.
- **WARNING:** Do not block air vents inside the appliance.

- CAUTION: An improper use of the appliance could present safety hazards and cause injury.
- CAUTION: Avoid touching moving parts. Never insert your fingers, any other pads of your body or any object through the fan grille.
- This appliance is intended for home use and for use in similar environments such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not suitable for use outside.
- The power cord should be periodically inspected for signs of damage, and the appliance should not be used if the cord is damaged.
- Do not leave the appliance unattended while it is running.
- For detailed explanations for installing your fan, refer to the corresponding paragraphs in your manual.
- CAUTION: Assemble the fan completely before turning it on.

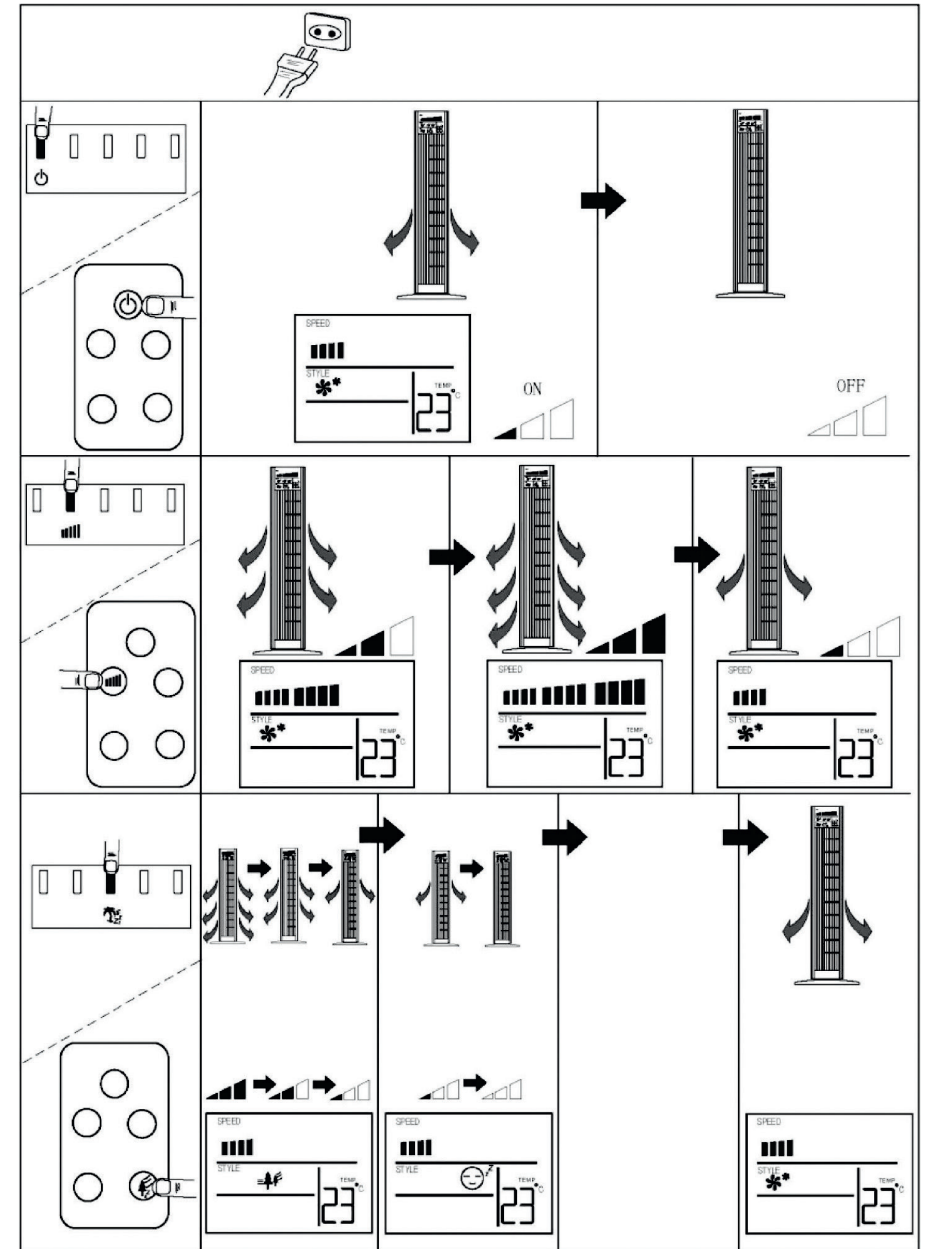
description

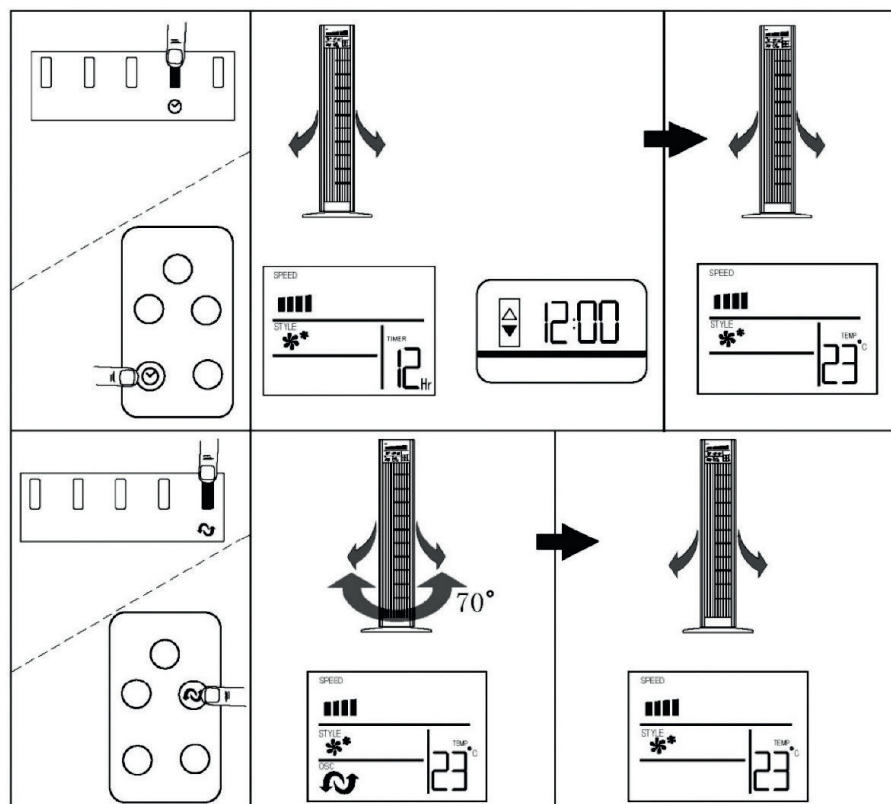
Fan power input (P):	37.4 W
Maximum airflow (F):	34.2 m ³ /min
Service value (SV):	0.9 (m ³ /min)/W
Standby power consumption (SPC):	0.1 W
Fan sound power level:	56.9 dB(A)
Maximum air speed (c):	2.7 meters/sec
Service value measurement standards:	EN IEC 60879:2019

installation



use





maintenance and cleaning


Always unplug the appliance before cleaning.
 Clean the appliance with a soft, dust-free cloth.
 You can use a vacuum cleaner to remove dust and lint stuck in the air vents.
 Never use abrasive cleaners. Avoid contact with acidic substances.
 Store the appliance away from dust and frost.

instrucciones de seguridad

Antes de utilizar este aparato eléctrico, lea las siguientes instrucciones detenidamente y conserve el manual del usuario para futuras consultas:

- Antes de conectar el aparato a una toma de pared, asegúrese de que la red de suministro eléctrico local coincida con la placa de características del aparato. Enchufe siempre su aparato a una toma de tierra.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o por personas con cualificación similar para evitar cualquier riesgo.
- Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico. No se permite ningún otro uso (profesional).
- Este aparato puede ser utilizado por niños partir de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento siempre que sean supervisados o instruidos sobre el uso del mismo de forma segura y entiendan los riesgos relacionados. Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento del

usuario no deben ser llevadas a cabo por niños sin supervisión.

-  Los aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado. No tire los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto a los residuos municipales sin clasificar, recójalos por separado. Las autoridades locales y los distribuidores ponen a su disposición sistemas y lugares de recogida (centros de clasificación, centros de eliminación de residuos). Al entregar su aparato al final de su vida útil al proceso de reciclaje adecuado, ayuda a proteger el medio ambiente y su salud.
- Desenchufe el cable del suministro eléctrico tan pronto como termine de usarlo y antes de la limpieza y mantenimiento.
- No retire los protectores del ventilador para su limpieza o mantenimiento.
- No sumerja el aparato, el cable o enchufe en agua ni ningún otro líquido.
- Precaución: No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos ni otros recipientes que contengan agua.
- Advertencia: no utilice el aparato cerca del agua.

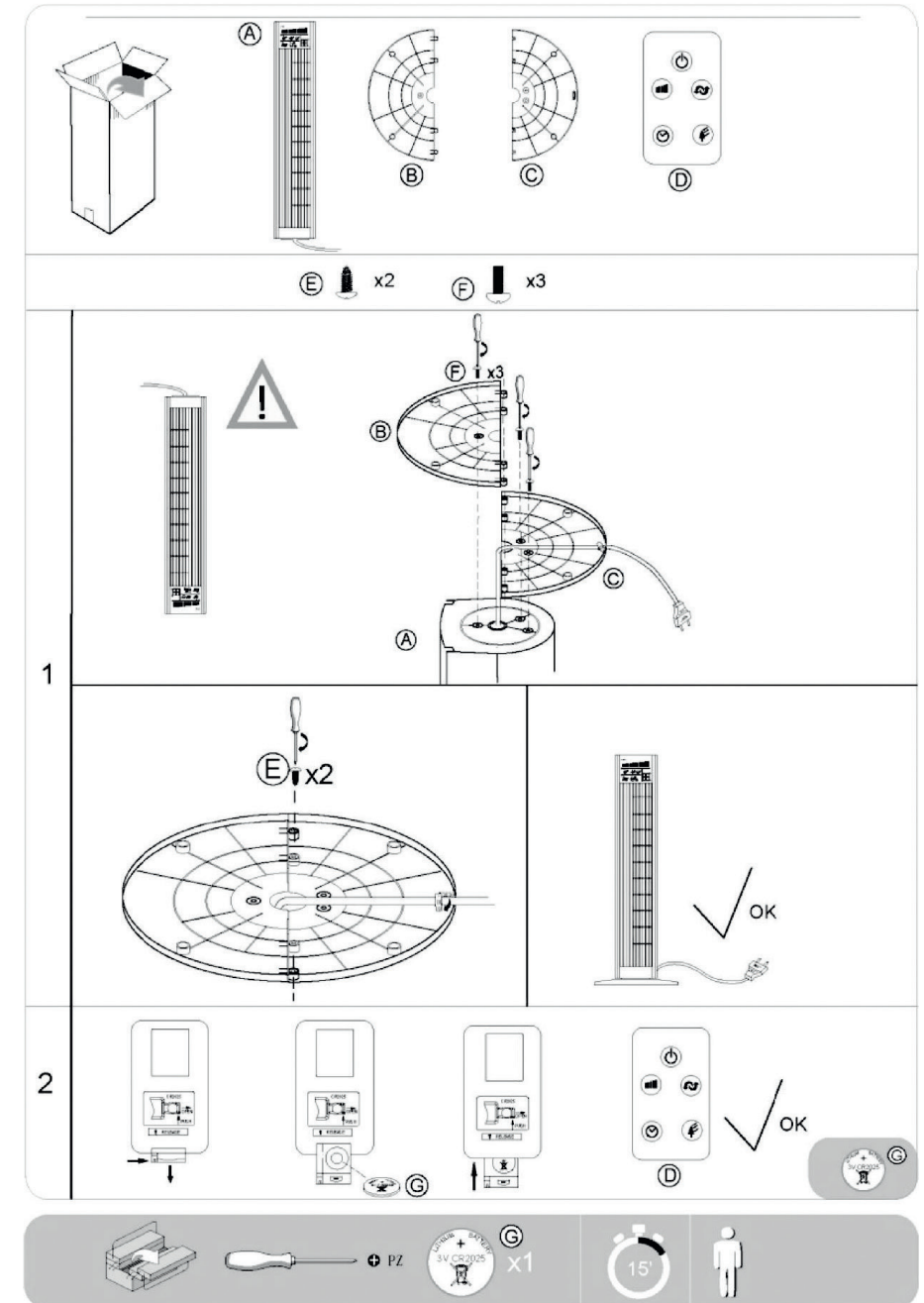
- Este aparato no está diseñado para manejarse con un temporizador externo o con un sistema de control remoto separado.
- No cubra el aparato.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana. No le dé la vuelta al aparato cuando esté en funcionamiento.
- **ADVERTENCIA:** No bloquee los conductos de aire dentro del aparato.
- **PRECAUCIÓN:** Un uso inadecuado del aparato podría presentar riesgos de seguridad y provocar lesiones.
- **PRECAUCIÓN:** Evite tocar las partes en movimiento. Nunca introduzca los dedos, cualquier otra parte de su cuerpo ni ningún objeto por la rejilla del ventilador.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico y para uso en entornos similares como:
 - zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de granja;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - entornos de tipo bed and breakfast.
- Este aparato no es apto para uso al aire libre.

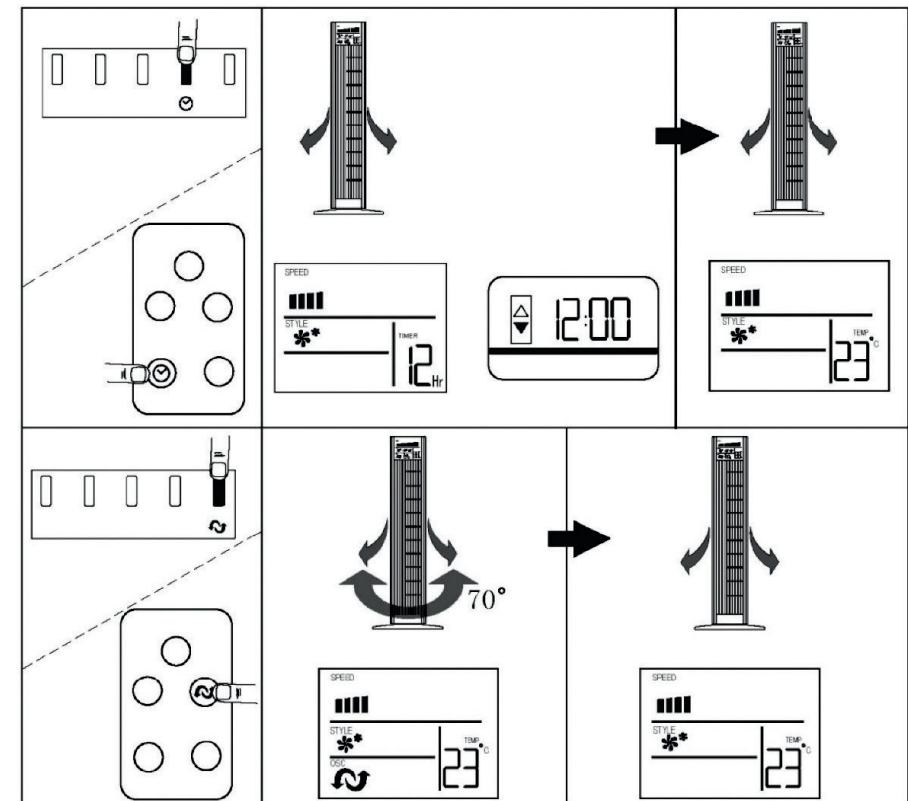
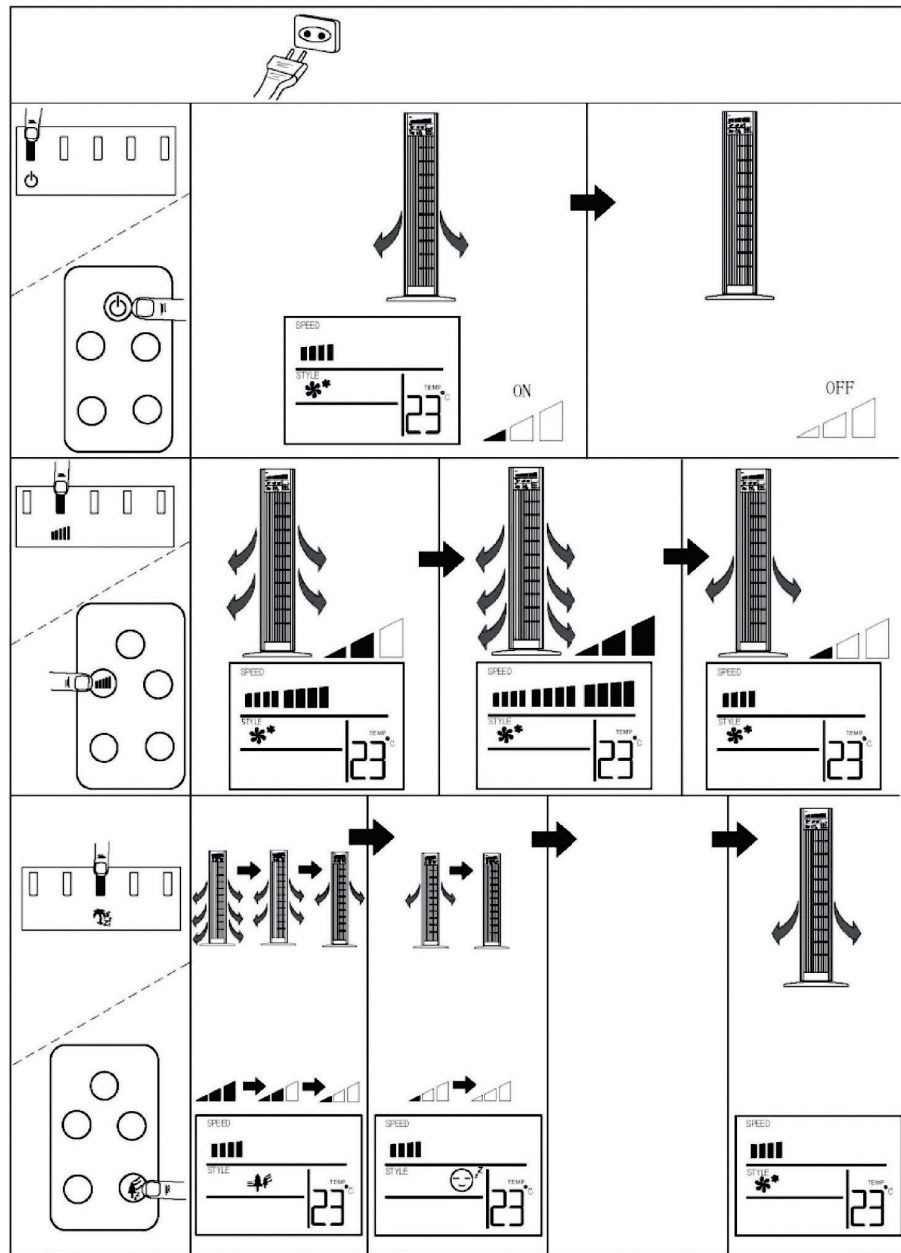
- El cable debe revisarse de forma periódica para comprobar señales de daño y el aparato no debería utilizarse si el cable está dañado.
- No deje el aparato desatendido mientras esté en funcionamiento.
- Para más explicaciones sobre la instalación de su ventilador, consulte los apartados correspondientes de su manual.
- **PRECAUCIÓN:** Monte el ventilador completamente antes de encenderlo.

descripción

Entrada de potencia del ventilador (P):	37.4 W
Flujo de aire máximo (F):	34.2 m ³ /min
Valor de servicio (SV):	0.9 (m ³ /min)/W
Consumo de potencia en modo de espera (SPC)	0.1 W
Nivel de potencia acústica del ventilador:	56.9 dB(A)
Velocidad máxima del aire (c):	2.7 metros/seg.
Estándar de medición del valor de servicio:	EN IEC 60879:2019

instalación





mantenimiento y limpieza


Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo. Limpie el aparato con un trapo suave y antipolvo. Puede utilizar una aspiradora para retirar el polvo y pelusa en los conductos de aire. Nunca utilice limpiadores abrasivos. Evite el contacto con sustancias ácidas. Guarde el aparato protegido del polvo y la escarcha.

sicherheitsanweisungen

Bevor Sie dieses Elektrogerät benutzen, lesen Sie die nachstehenden Anweisungen vor Gebrauch dieses Elektrogeräts bitte sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Einsichtnahme auf:

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts an eine Steckdose, dass das örtliche Stromnetz den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht. Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine geerdete Steckdose an.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einem qualifiziertem Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Eine andere ("gewerbliche") Nutzung ist nicht zulässig.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von

Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

-  Elektrische und elektronische Produkte müssen getrennt gesammelt werden. Entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten kommunalen Abfall, sondern sammeln Sie sie getrennt. Die Systeme und Sammelstellen (Sortierzentren, Entsorgungszentren) werden Ihnen von den lokalen Behörden und Händlern mitgeteilt. Indem Sie Ihr Produkt am Ende seiner Lebensdauer dem ordnungsgemäßen Recyclingprozess zuführen, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und Ihrer Gesundheit bei.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, sobald Sie das Gerät nicht mehr benutzen und bevor Sie es reinigen oder warten.
- Entfernen Sie das Ventilatorabdeckung nicht zur Reinigung oder Wartung.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vorsicht: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- Warnung: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Das Produkt nicht abdecken.
- Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche verwendet und aufgestellt werden. Drehen Sie das Gerät nicht während des Betriebes um.
- **WARNUNG:** Die Lüftungsöffnungen im Inneren des Geräts nicht blockieren.
- **VORSICHT:** Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Sicherheitsrisiken und zu Verletzungen führen.
- **VORSICHT:** Vermeiden Sie das Berühren beweglicher Teile. Stecken Sie niemals Ihre Finger, andere Körperteile oder andere Gegenstände durch das Lüftergitter.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und für die Verwendung in ähnlichen Umgebungen vorgesehen wie z. B.:
 - Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Fremdenzimmer und ähnliche Umgebungen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet.

- Das Netzkabel muss regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen überprüft werden, und das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Ausführliche Erklärungen zur Installation Ihres Ventilators finden Sie in den entsprechenden Abschnitten in Ihrem Handbuch.
- **VORSICHT:** Bauen Sie den Ventilator vollständig zusammen, bevor Sie ihn einschalten.

beschreibung

Leistungsaufnahme des Ventilators (P):	37.4 W
Maximaler Luftdurchsatz (F):	34.2 m ³ /min
Serviceverhältnis (SV)	0.9 (m ³ /min)/W
Standby-Stromverbrauch (SPC):	0.1 W
Schallleistungspegel des Ventilators:	56.9 dB(A)
Maximale Luftgeschwindigkeit (c):	2.7 Meter/Sek.
Messnorm Servicewert:	EN IEC 60879:2019

installation

1

A B C D

E x2 F x3

2

E x2

D OK

G

PZ 3V CR2025 x1 15'

gebrauch

ON OFF

SPEED

TEMP 23°C

SPEED

TEMP 23°C

SPEED

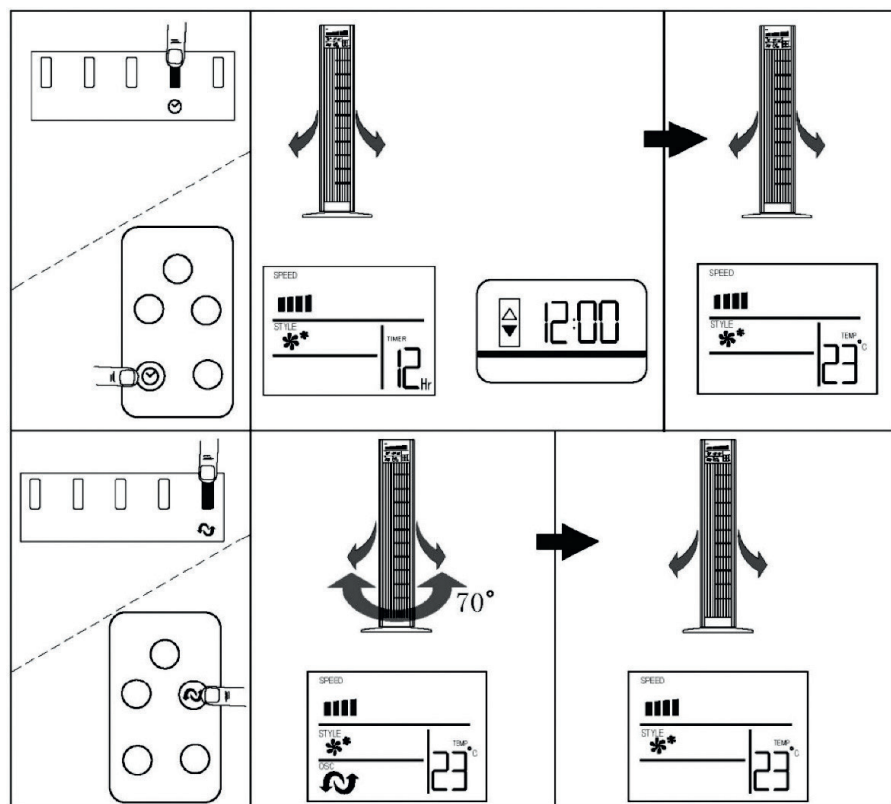
TEMP 23°C

SPEED

TEMP 23°C

SPEED

TEMP 23°C



wartung und reinigung

Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker des Geräts.
 Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, staubfreien Tuch.
 Sie können einen Staubsauger verwenden, um Staub und Flusen zu entfernen,
 die sich in den Lüftungsöffnungen festgesetzt haben.
 Verwenden Sie niemals scheuernde Reinigungsmittel. Vermeiden Sie den
 Kontakt mit säurehaltigen Substanzen.
 Lagern Sie das Gerät vor Staub und Frost geschützt.

veiligheidsinstructies

Lees voor u het elektrische toestel gebruikt de onderstaande instructies zorgvuldig door en houd de gebruikershandleiding bij voor later.

- Voor u de stekker van het toestel in een stopcontact in de muur steekt, dient u na te gaan of de plaatselijke stroomvoorziening overeenkomt met de stroomvoorziening die vermeld wordt op de typeplaat. Sluit uw toestel altijd op een geaard stopcontact aan.
- Wanneer het voedings snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn service agent of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.
- Dit toestel is bestemd voor huishoudelijk gebruik. Ander gebruik (professioneel) is niet toegelaten.
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of van wie de ervaring of kennis onvoldoende is, op voorwaarde dat ze begeleid worden of instructies gekregen hebben inzake het veilige gebruik van het toestel en dat ze de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het toestel. Het reinigen en onderhouden mag niet

gebeuren door kinderen zonder begeleiding.

-  Elektrische en elektronische producten moeten apart ingezameld worden.
■ Gooi geen elektrische of elektronische producten bij ongesorteerd gemeentelijk afval, maar zamel ze apart in. De plaatselijke overheid en verdelers stellen systemen en inzamelingssites (sorteercentra, afvalcentra) ter beschikking. Wanneer u uw product aan het eind van de levenscyclus laat recyclen, helpt u het milieu en uw gezondheid te beschermen.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt en voor u het reinigt en onderhoudt.
- Verwijder de bescherming van de ventilator niet voor het reinigen of onderhoud.
- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
- Let op: Gebruik het toestel niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere recipiënten die water bevatten.
- Waarschuwing: Gebruik het toestel niet in de buurt van water.
- Dit toestel is niet bedoeld om gebruikt te worden met een externe timer of een afzonderlijk systeem met afstandsbediening.
- Bedek het product niet.

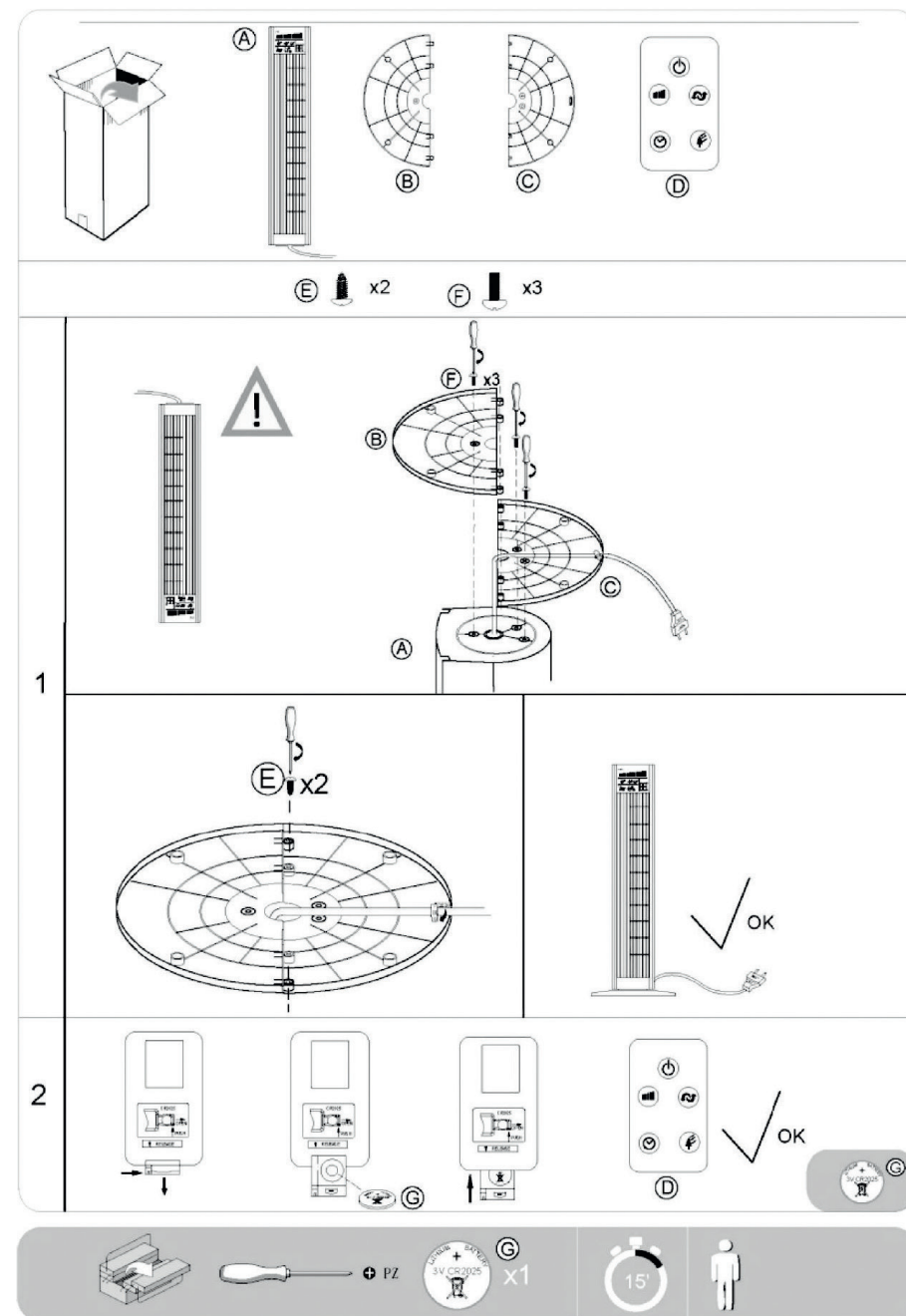
- Het toestel moet op een plat oppervlak geplaatst en gebruikt worden. Draai het toestel niet om wanneer het in werking is.
- WAARSCHUWING: Blokkeer de ventilatieopeningen in het toestel niet.
- LET OP: Onjuist gebruik van het toestel kan veiligheidsrisico's inhouden en letsel veroorzaken.
- LET OP: Raak de bewegende delen niet aan. Steek uw vingers, andere lichaamsdelen of voorwerpen nooit door het rooster van de ventilator.
- Dit toestel is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor gebruik in gelijkaardige omgevingen zoals
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - bij klanten in hotels, motels en andere soorten residentiële omgevingen;
 - omgevingen zoals bed and breakfasts.
- Dit toestel is niet geschikt om buiten te gebruiken.
- Het voedings snoer moet regelmatig nagekeken worden op tekenen van beschadiging. Het toestel mag niet gebruikt worden wanneer het snoer beschadigd is.

- Laat het toestel niet onbewaakt achter wanneer het in gebruik is.
- Meer gedetailleerde uitleg over de installatie van de ventilator vindt u in de paragrafen in kwestie in uw handleiding.
- **LET OP:** Zet de ventilator volledig in elkaar voor u hem aanzet.

beschrijving

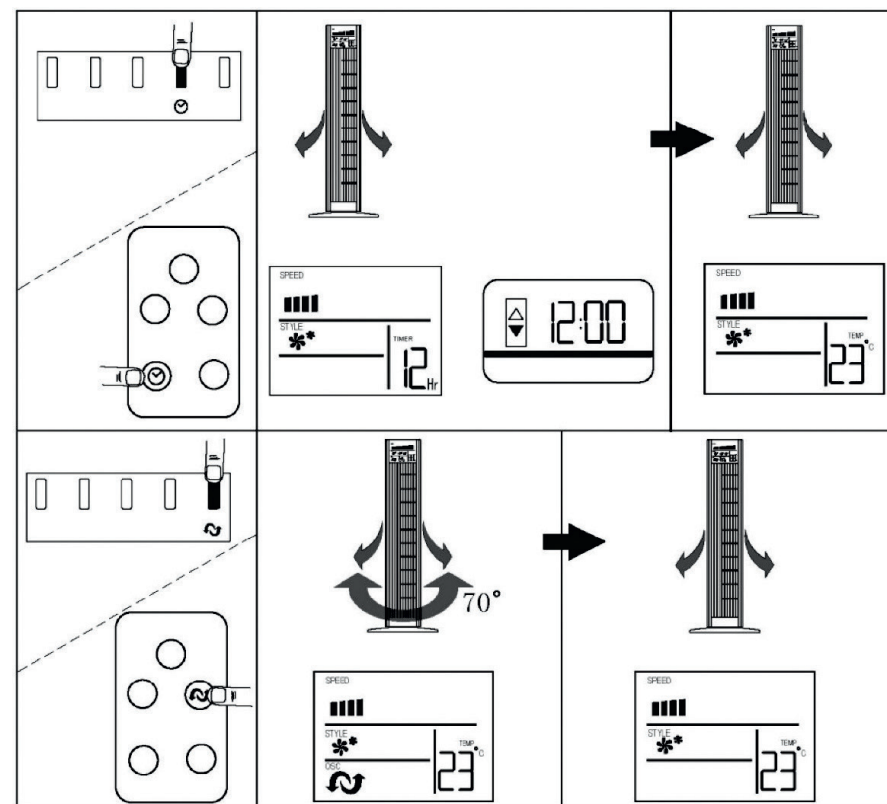
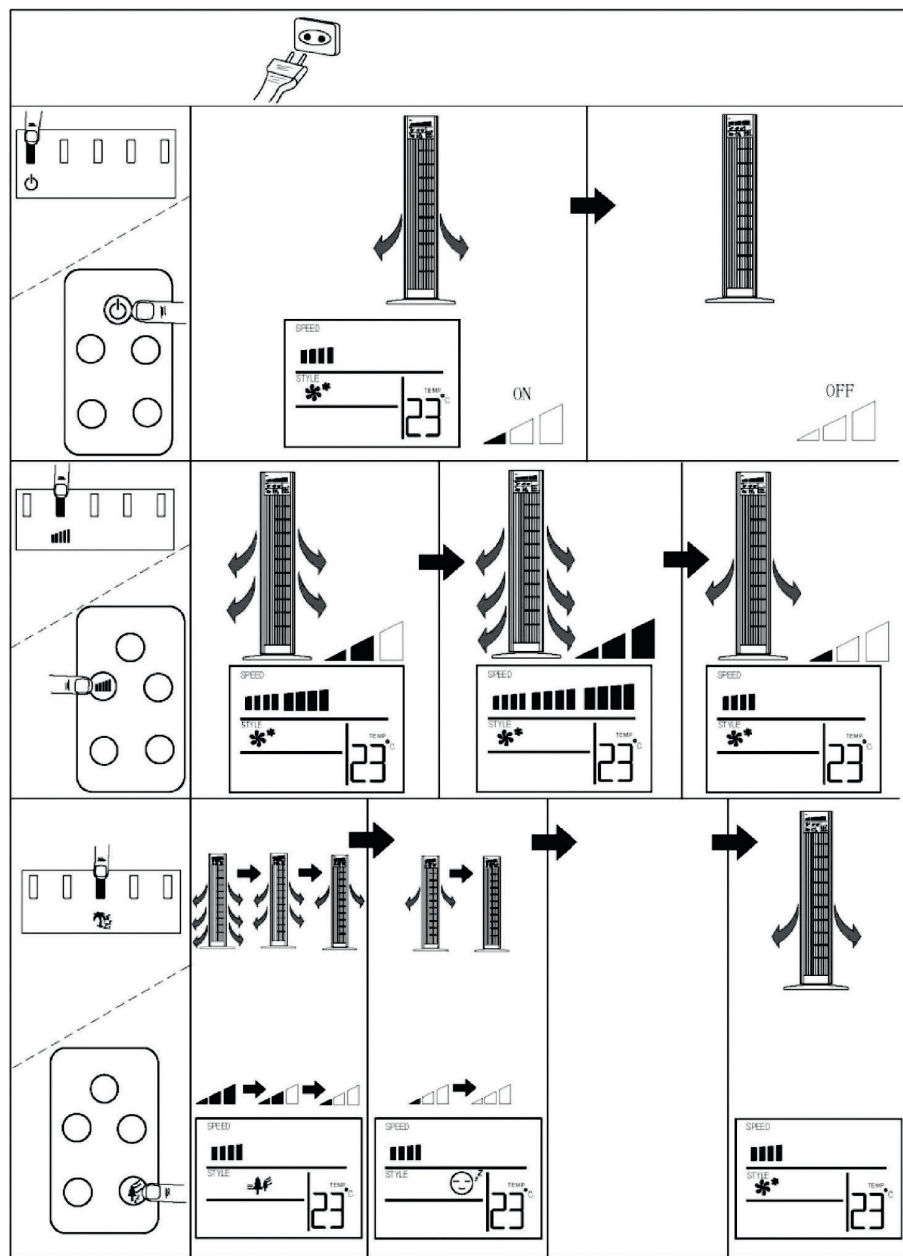
Spanningstoevoer ventilator (P):	37.4 W
Maximum luchtstroom (F):	34.2 m ³ /min
Service waarde (SV):	0.9 (m ³ /min)/W
Energieverbruik in stand-by (SPC):	0.1 W
Geluidsniveau ventilator:	56.9 dB(A)
Maximum luchtsnelheid (c):	2.7 meter/sec
Meetnormen van de gebruikswaarde:	EN IEC 60879:2019

installatie



NL

gebruik



onderhoud en reiniging

Trek altijd de stekker uit voor u het toestel schoonmaakt.
 Maak het toestel schoon met een zachte, stofvrije doek.
 U kan het stof en pluisjes uit de ventilatieopeningen verwijderen met een stofzuiger.
 Gebruik nooit schuurmiddelen. Vermijd contact met zure stoffen.
 Berg het toestel ver van stof en vorst op.



ATTENTION :

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

Ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ATENCIÓN:

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este electrodoméstico no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclar el electrodoméstico al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.

Condiciones de la garantía:

Este producto ofrece garantía contra cualquier fallo que resulte de un defecto de fabricación o material. Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, uso indebido o desgaste normal del producto. El período de garantía se especifica en la factura de compra.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggevoerd worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelstelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



		Sourcing & Création Avenue de la Motte 59810 Lesquin - FRANCE	Fabriquée en R.P.C. / Made in China / Fabricado en R.P.C. / Hergestellt in der VR China / Gefabriceerd in VRC. Art. 8010782 Réf. VT-C 91L
--	--	---	---